



*УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ  
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA  
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA*

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8  
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241  
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

## **РІЧНИЙ ЗВІТ МИТРОПОЛИТОВІ**

Моя священнича праця за рік .....

### **РІЧНИЙ ЗВІТ**

Отця.....

Настоятеля Парафії.....

1. Чи Ви вже належно застосувалися до Послання Митрополита від 21-го вересня 1956 р.? Коли не застосувалися, то які тому перешкоди були?
2. Чи Ви завжди правите Вечірню й Утреню в дорученій Вам церкві? Коли не правите, то з яких причин?
3. Скільки Ви відслужили Додаткових Богослужб, Акафистів, Молебнів та Парастасів за минулий рік?
4. Чи ходили Ви з Святою Водою по Йордані?
5. Минулого Великого Посту, де саме Ви служили Великий Канон Св. Андрея Критського (Поклони), і коли саме служили? Чи по всіх Громадах? Коли не служили, то з яких причин?
6. Так само минулого Великого Посту скільки разів відправляли Ви Чин Пассій і де саме?
7. Чи в дорученій Вам парафії є церковний хор. А коли нема, то що робите, щоб хор таки конче був? Чи співають у Вас у церкві всі люди? Чи є дитячий хор?
8. Чи Ви підготували якого дяка собі для помочі?
9. Чи Ви розшукали кандидата в студенти Православної Богословської Академії? Коли не розшукали, то з яких причин?
10. Чи Ви вже запровадили в життя Богослужбові видання нашої Церкви в Канаді? Чи не користуєтеся часом чужими виданнями?
11. Хто Ваш постійний Отець Духівник, і скільки раз Ви сповідалися в нього минулого року?
12. Скільки вірних дорученої Вам парафії сповідалося й причащалося за минулий рік? Скільки сповідалося в час Великого Посту? Чи багато не сповідалося? Скільки було старших і скільки дітей?

13. Чи у Вас подостатку Св.Мира?
14. Чи Св. Антимінс у Вашій церкві впорядку? Чи кожна доручена Вам церква має вже Св. Антимінс? Коли не має, то чому?
15. Скільки разів за рік зверталися Ви до Митрополита за дозволом у таких справах, яких Ви самі не можете виконувати?
16. Чи говорили проповіді за кожною Богослужбою, ніколи не оминаючи? Чи готуєтеся до проповіді?
17. Чи Ваші вірні хрестяться по-православному? Чи Ви навчили вже в своїх проповідях про Хресне Знамення?
18. Чи вияснюєте Ви своїм вірним вагу вживання української мови в родині, щоб запобігти винародовлення молоді? Що Ви зробили для підтримки української свідомості в молоді?
19. Чи Ви за минулий рік відвідали в домах всіх своїх вірних? Чи є ще родини, в яких Ви не побували?
20. Скільки раз за минулий рік Ви відвідали хворих у шпиталях, чи в домах? Чи віднесли Ви хворим яку книжечку?
21. Що Ви робили в протестантській місіїній праці? Чи були в Вашій парафії випадки покинення Православ'я? Які саме секти (тобто протестантське віросповідання) містяться у Вашій громаді?
22. Де і як Ви провадите Недільну школу? Скільки дітей вчащає до неї? І скільки дітей не навчається в Недільній школі? Як Ви провадите Недільну школу по громадах, де Ви буваєте рідше? Чи для всіх учнів набули Ви лекції та підручники, які видала наша Церква?
23. Який загальний морально-релігійний стан дорученої Вам громади? Чи багато людей вчащають до церкви? Чи багато позостається поза Церквою?
24. Усі церковні речі треба набувати тільки в Складі при нашій Консисторії. Чи вже застосувались до цього?
25. Кожен Священик повинен бути співробітником "Вісника". Скільки своїх статей Ви послали йому минулого року?
26. Скільки нових членів Ви приєднали до своєї парафії? Чи приєднали Ви до своєї парафії яку нову громаду?
27. Чи почали Ви будувати нову церкву там, де її ще не було?
28. Чи є у Вас парафіяльна резиденція? Коли нема, то що Ви зробили, щоб вона таки була? Що нового громада додала до парафіяльного дому минулого року?
29. Чи по всіх Ваших громадах відбулася Архиєрейська Візитація?

**Докладкі відповіді на ці питання, як Річний звіт, посилається в лютому місяці безпосередньо на адресу Владика Митрополита.**

**Додаток:** Духовенство Східної Єпархії відписи до свого Звіту відсилає Єпископові Торонта. Те ж саме відноситься до Духовенства Західної Єпархії і Середньої Єпархії, відписи зо свого Звіту відсилає до своїх Єпископів. Захід відсилає Єпископові Едмонтону, а Середньої—Єпископові Саскатуну, Вікарному Єпископові.



**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ  
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA  
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA**

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8  
Tel. (204) 586-3093 (204) 582-8709 Fax. (204) 582-5241  
web site: www.uocc.ca e-mail: consistory@uocc.ca

**ANNUAL REPORT TO THE METROPOLITAN**

My priestly work for the year .....

**ANNUAL REPORT**

Priest .....

Parish Priest of the Parish of .....

1. Have you appropriately followed the Epistle of the Metropolitan of September 21st 1956? If you have not followed it what were the obstacles to doing so?
2. Do you always serve Vespers and Matins in the Church to which you are assigned? If you do not serve them what is the reason?
3. How many additional services did you serve: Akathists, Moleben's and Parastases for the past year?
4. Did you bless homes with the Holy Jordan Water?
5. During the last Great Lent where did you serve the Great Canon of St. Andrew of Crete (Prostrations) and when you did serve it did you do so at all congregations? If you did not serve it what was the reason?
6. Likewise, during the last Great Lent how many times did you serve the Passia, and exactly where?
7. Is there a Church Choir in the Parish, which is entrusted to you? If not what have you done to see that a Choir would be formed? Do all the faithful sing in your Church? Is there a children's Choir?
8. Have you prepared a cantor to help you?
9. Did you search out a candidate to study at the Orthodox Theological Academy? If you did not search one out what was the reason?
10. Have you integrated the publications of our Church in Canada into the Liturgical life of the parish? Do you perhaps use other, foreign publications?
11. Who is your regular Spiritual Father, and how many times did you confess to him this past year?
12. How many of the faithful in the Parish entrusted to you confessed and communed during this past year? How many confessed during the Great Fast? Are there many who did not confess? How many were adults and how many children?

13. Do you have an adequate supply of Holy Chrism?
14. Is the Antimension in your Church in good condition? Does every Church entrusted to you have its own antimension? If not, why?
15. How many times during the year did you appeal to the Metropolitan for permission in those matters, which you yourself are not competent to decide?
16. Did you preach a sermon at every Divine Service, never omitting it? Do you prepare for sermons?
17. Do your faithful cross themselves in the Orthodox manner? Do you teach them in your sermons about the sign of the cross?
18. Do you explain to your faithful the importance of the use of the Ukrainian Language in the family, in order to prevent the loss of the youth? What have you done to increase the level of Ukrainian consciousness among the youth?
19. During the past year did you visit the homes of all your faithful? Are there yet families whom you have not visited?
20. How many times during the past year did you visit the sick in hospitals, or in homes? Did you offer the sick some type of booklet?
21. What have you done regarding anti-sectarian missionary work? Have there been instances in your parishes where people have left Orthodoxy? Which sects (Protestant denominations) are found in your community?
22. Where and how is Sunday School conducted? How many children take part in it? And how many children do not take part in Sunday School? How do you conduct the Sunday School in congregations which you visit rarely? Have all students received the lessons and books, which our Church has published?
23. What is the general religious and moral condition of the parish entrusted to you? Do many people come to Church? Are many left outside the Church?
24. All Church items must be acquired only from Consistory Church Goods Supply. Do you follow this directive?
25. Every Priest must be a coworker of the "Visnyk". How many of your articles have you sent to the Visnyk during this past year?
26. How many new members have you united to your Parish? Have you united to your parish a new Congregation?
27. Have you begun to build a new Church where one formerly did not exist?
28. Do you have a parish residence? If not, what have you done to see that one is acquired/built? What new thing(s) has the congregation added to the residence over this past year?
29. Have all of your congregations hosted an hierarchical visitation?

**Detailed responses to the questions, as an annual report, are sent in February directly to the address of the Metropolitan.**

**Addendum:** The Clergy of the Eastern Eparchy send a copy of their Report to the Bishop of Toronto. The same applies to the Clergy of the Western and Central Eparchies, copies of their reports are sent to their bishops, in the Western Eparchy to the Bishop of Edmonton, and in the Central Eparchy to the Bishop of Saskatoon, the Vicar Bishop.